

Byla C-253/03

CLT-UFA SA

prieš

Finanzamt Köln-West

(Bundesfinanzhof prašymas priimti prejudicinį sprendimą)

„sisteigimo laisvė – Mokesčių teisės aktai – Bendrovių pelno mokestis“

Sprendimo santrauka

Laisvas asmenų judėjimas – sisteigimo laisvė – Mokesčių teisės aktai

(EB sutarties 52 straipsnis (po pakeitimo ? EB 43 straipsnis) ir 58 straipsnis (dabar ? EB 48 straipsnis))

EB sutarties 52 straipsnis (po pakeitimo ? EB 43 straipsnis) ir EB sutarties 58 straipsnis (dabar ? EB 48 straipsnis) draudžia nacionalinės teisės aktus, kurie bendrovės, turinčios buveinį kitoje valstybėje narėje, filialo atžvilgiu nustato didesnį pelno mokesčio tarifą nei taikomas šios bendrovės dukterinės bendrovės pelnui, kai ši dukterinė bendrovė visą savo pelną perveda patronuojančiai bendrovei.

Kadangi Sutarties 52 straipsnio pirmosios pastraipos antras sakinytis aiškiai palieka tokio subjektams galimybės laisvai pasirinkti tinkamą teisinę formą vykdant savo veiklą kitoje valstybėje narėje, šis laisvas pasirinkimas neturi būti ribojamas diskriminaciniais mokesčių nuostatomis. Taigi laisvės pasirinkti tinkamą teisinę formą tikslas visų pirma yra leisti bendrovėms, kurių buveinė yra valstybėje narėje, atidaryti filialą kitoje valstybėje narėje, kad galėtų joje vykdyti savo veiklą tokiomis sąlygomis, kurios taikomos dukterinėms bendrovėms. Dėl atsisakymo filialams taikyti sumažintą mokesčio tarifą bendrovėms, kurios turi buveinę kitose valstybėse narėse, sisteigimo laisvės per filialą gyvendinimas tampa mažiau patrauklus, ir todėl ribojama laisvė pasirinkti tinkamą teisinę formą vykdant veiklą kitoje valstybėje narėje.

Nacionalinis teismas privalo įvertinti pelno mokesčio tarifą, kuris turi būti taikomas filialo pelnui, atsižvelgdamas į bendrą mokesčio tarifą, kuris būtų buvęs taikomas dukterinei bendrovei išmokant pelną savo patronuojančiai bendrovei.

(žr. 14, 15, 17, 31, 37 punktus, rezoliucinės dalies 1–2 punktus)

SPRENDIMAS

2006 m. vasario 23 d.(*)

„?sisteigimo laisv? – Mokes?i? teis?s aktai – Bendrovi? pelno mokestis“

Byloje C?253/03

d?l *Bundesfinanzhof* (Vokietija) 2003 m. balandžio 1 d. sprendimu, kur? Teisingumo Teismas gavo 2003 m. birželio 13 d., pagal EB 234 straipsn? pateikto prašymo priimti prejudicin? sprendim? byloje

CLT?UFA SA

prieš

Finanzamt Köln?West

TEISINGUMO TEISMAS (tre?ioji kolegija)

kur? sudaro kolegijos pirmininkas A. Rosas, teis?jai J. Malenovský, J.?P. Puissochet, S. von Bahr (praneš?jas) ir U. Löhms,

generalinis advokatas P. Léger,

pos?džio sekretor? M.?F. Contet, vyriausioji administrator?,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal? ir ?vykus 2004 m. rugs?jo 29 d. pos?džiui,

išnagrin?j?s pastabas, pateiktas:

- *CLT?UFA SA*, atstovaujamos *Rechtsanwälte* A. Raupach ir D. Pohl,
- *Finanzamt Köln?West*, atstovaujamos K.?H. Vanyek ir G. Sasonow,
- Vokietijos vyriausyb?s, atstovaujamos C.?D. Quassowski, M. Lumma ir W.?D. Plessing,
- Europos Bendrij? Komisijos, atstovaujamos R. Lyal ir G. Braun,

susipažin?s su 2005 m. balandžio 14 d. pos?dyje pateikta generalinio advokato išvada,

priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? susij?s su EB sutarties 52 straipsnio (po pakeitimo ? EB 43 straipsnis) ir EB sutarties 58 straipsnio (dabar ? EB 48 straipsnis) aiškinimu.

2 Šis prašymas buvo pateiktas byloje *CLT?UFA SA* (toliau ? *CLT?UFA*) prieš *Finanzamt Köln?West* (Mokes?i? tarnyb? direkcija, toliau ? Finanzamt) d?l *CLT?UFA* filialo, esan?io Vokietijoje, pelno apmokestinimo.

Pagrindin? byla ir teisinis pagrindas

3 Bendrov? *CLT?UFA* turi savo buvein? ir valdymo organus Liuksemburge. Ji 1994 m. (toliau

ginijami finansiniai metai) steig filial Vokietijoje.

4 *Finanzamt* nustat bendrovi pelno mokest *CLT/UFA*, t. y. bendrovei, kuriai Vokietijoje buvo taikomi mažesni mokesiai pelnui, kur ginijamais finansiniais metais gavo Vokietijoje esantis jos filialas, remiantis Liuksemburgo Didžiosios Hercogysts ir Vokietijos Federacinės Respublikos sutarties dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo ir tarpusavio administracinės pagalbos taisyklių nustatymo pajamų, turto, prekybos ir žemės mokesčių srityje 5 straipsnio 1 dalimi bei Galutiniu protokolu ir apsikeitimu notomis, susijusiomis su šia sutartimi, pasirašyta Liuksemburge 1958 m. rugpjūčio 23 d., iš dalies pakeista 1973 m. birželio 15 d. Papildomu protokolu (toliau – Sutartis dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo).

5 Pagal 1991 m. įstatymo dėl bendrovi pelno mokesčių (Körperschaftsteuergesetz, toliau – KStG), kurio redakcija taikytina pagrindinės bylos aplinkyboms, 23 straipsnio 2 ir 3 dalis *Finanzamt* filialo apmokestinamajam pelnui nustat 42 % mokesčio tarifą.

6 Prieštaravimas ir ieškinys, pareikšti *Finanzgericht*, kuriais *CLT/UFA* teigė, kad šis mokesčio tarifas buvo diskriminacinis ir pažeidė jos teisę į laisvą sąsisteigimą pagal kartu skaitomus Sutarties 52 straipsnį ir Sutarties 58 straipsnį, buvo atmesti. Todėl *CLT/UFA* pateikė *Bundesfinanzhof* prašymą panaikinti *Finanzgericht* sprendimą ir pakeisti apmokestinimo sprendimą sumažinant mokesčio tarifą iki 30 % dydžio nuo apmokestinamųjų pajamų.

7 *Bundesfinanzhof* nurodo, kad *CLT/UFA* dėl to, kad jos buveinė ir valdymo organai yra Liuksemburge, buvo traktuojama skirtingai, ir jos padėtis buvo mažiau palanki nei filialo Vokietijoje negu tuo atveju, jei ji vykdytų savo veiklą Vokietijoje kaip ribotos atsakomybės juridinis asmuo arba akcinė bendrovė, kuri turi savo buveinę ir (arba) valdymo organus Vokietijoje.

8 *Bundesfinanzhof* pažymi, kad akcinė bendrovė, turinti buveinę ir (arba) valdymo organus Vokietijoje, buvo apmokestinama bendrovės pelno mokesčiu, kuris tuo atveju, jei pelnas nebuvo paskirstomas, buvo lygus 45 % gauto pelno prieš apskaičiuojant mokestį. Tačiau šis didelis mokesčio tarifas galėjo būti sumažintas. Bendrovi pelno mokestis buvo sumažinamas iki 33,5 %, jei pelnas buvo gautas patronuojančios bendrovės naudai iki 1996 m. birželio 30 d., pagal KStG 27 straipsnio 1 dalį ir 49 straipsnio 1 dalį bei įstatymo dėl pajamų mokesčio (Einkommensteuergesetz 1994, toliau – EStG) 43 straipsnio 1 dalies pirmo sakinio 1 punktą bei 44d straipsnio 1 dalį. Jei pelnas buvo perduotas patronuojančiai bendrovei po 1996 m. birželio 30 d., mokesčio tarifas buvo sumažinamas iki 30 % pelno remiantis EStG 44d straipsnio 1 dalies trečiuoju sakiniu, skaitomu kartu su KStG 49 straipsnio 1 dalimi. *Bundesfinanzhof* nurodo, kad dukterinės bendrovės paprastai naudojosi šia mokesčio tarifo sumažinimo galimybe.

9 *Bundesfinanzhof* abejoja dėl skirtingo mokesčio tarifo *CLT/UFA* nenaudai taikymo pagrįstumo. Tuo atveju, jei 42 % filialo mokesčio tarifas pažeidžia Sutartį, *Bundesfinanzhof* prašo, kad Teisingumo Teismas patikslintų, koks tarifas turėtų būti taikomas, kad būtų pašalintas šis pažeidimas. *Bundesfinanzhof* mano, kad pakaktų sumažinti *CLT/UFA* verslo vietos mokesčio tarifą iki 33,5 %, kadangi pastaroji galėtų disponuoti savo pelnu iki ginijamų finansinių metų pabaigos.

Prejudiciniai klausimai

10 Šiomis aplinkybomis *Bundesfinanzhof* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1) Ar EB sutarties 52 straipsnis, skaitomas kartu su EB sutarties 58 straipsniu, turi būti aiškinamas taip, kad sąsisteigimo laisvė yra pažeidžiama, jei kitos valstybės narės kapitalo bendrovės pelnas, gautas per Vokietijoje esantį filialą 1994 finansiniais metais yra

apmokestinamas 42 % dydžio Vokietijoje taikomu bendrovi? pelno mokes?iu (verslo vietos mokes?io tarifas), atsižvelgiant ? tai, kad

a) Vokietijoje b?t? taikomas tik 33,5 % dydžio bendrovi? pelno mokestis, jei dukterin? bendrov?, kuriai Vokietijoje nemažinamas pelno mokestis ir kuri priklauso kitos ES šalies kapitalo bendrovei, gavo š? peln? ir j? vis? perved? patronuojan?iai bendrovei iki 1996 m. birželio 30 d.,

b) pelnas iš pradži? b?t? apmokestinamas Vokietijoje taikomu 45 % dydžio bendrovi? pelno mokes?iu, jei dukterin? bendrov? j? išsaugojo iki 1996 m. birželio 30 d., ta?iau bendrovi? pelno mokestis b?t? sumažintas iki 30 % tuo atveju, jei visas pelnas buvo pervestas po 1996 m. birželio 30 d.?

2) Ar verslo vietos mokes?io tarifas, jei jis pažeidžia EB sutarties 52 straipsn?, skaitom? kartu su EB sutarties 58 straipsniu, tur?t? b?ti gin?ijamais finansiniais metais sumažintas iki 30 % siekiant išvengti tokio pažeidimo?“

D?I pirmojo klausimo

11 Pirmuoju klausimu prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia ar Sutarties 52 ir 58 straipsniai nedraudžia pagrindin?je byloje nagrin?jam? teis?s akt?, kurie bendrov?s, turin?ios buvein? kitoje valstyb?je nar?je, filialo atžvilgiu nustato didesn? pelno mokes?io tarif? nei taikomas šios bendrov?s dukterin?s ?mon?s pelnui, jei ši dukterin? bendrov? vis? savo peln? pveda patronuojan?iai bendrovei.

12 Primintina, kad Sutarties 52 straipsnis yra viena pagrindini? Bendrijos teis?s nuostat? ir valstyb?se nar?se taikoma tiesiogiai (žr. 1999 m. rugs?jo 21 d. Sprendimo *Saint-Gobain ZN*, C?307/97, Rink. p. I?6161, 34 punkt?).

13 Pagal šį nuostat? vienos valstyb?s nar?s nacionalini? subjekt? ?sisteigimo laisv? kitos valstyb?s nar?s teritorijoje apima ir teis? imtis savarankiškai dirban?i? asmen? veiklos bei ja verstis, taip pat steigti ir valdyti ?mones tomis pa?iomis s?lygomis, kurios ?sisteigimo šalies teis?s aktuose yra nustatytos jos pa?ios subjektams. ?sisteigimo laisv?s apribojim? panaikinimas taip pat taikomas atstovybi?, filial? ar dukterini? bendrovi? steigimo, vykdomo vienos valstyb?s nar?s subjekto kitos valstyb?s nar?s teritorijoje, apribojim? atžvilgiu (1986 m. sausio 28 d. Sprendimo *Komisija prieš Pranc?zij?*, 270/83, Rink. p. 273, 13 punktas ir 1999 m. balandžio 29 d. Sprendimo *Bank of Scotland*, C?311/97, Rink. p. I?2651, 22 punktas).

14 Kadangi Sutarties 52 straipsnio pirmosios pastraipos antrasis sakiny s aiškiai palieka ?kio subjektams galimyb? laisvai pasirinkti tinkam? teisin? form? vykdant savo veikl? kitoje valstyb?je nar?je, šis laisvas pasirinkimas neturi b?ti ribojamas diskriminacin?mis mokes?i? nuostatomis (min?to sprendimo *Komisija prieš Pranc?zij?* 22 punktas).

15 Laisv? pasirinkti tinkam? teisin? form? vykdant savo veikl? kitoje valstyb?je nar?je yra taip pat skirta leisti bendrov?ms, kuri? buvein? yra valstyb?je nar?je, atidaryti filial? kitoje valstyb?je nar?je, kad gal?t? joje vykdyti savo veikl? tokiomis pa?iomis s?lygomis, kurios taikomos dukterin?ms bendrov?ms.

16 Šiuo poži?riu reikia konstatuoti, kad galutinis 42 % dydžio mokes?io tarifas, taikomas patronuojan?i? bendrovi?, turin?i? buvein? kitoje valstyb?je nar?je, filialo pelno atžvilgiu, bendr?ja prasme reiškia mažiau palank? apmokestinim?, palyginti su sumažintu 33,5 % ar net 30 % mokes?io tarifu, taikomu toki? bendrovi? dukterini? ?moni? pelnui.

17 Iš to, kas išd?styta, išplaukia, kad d?I atsisakymo filialams taikyti sumažint? mokes?io tarif?

bendrovės, kurios turi buveinę kitose valstybėse narėse, įsisteigimo laisvės per filialų įgyvendinimas tampa mažiau patrauklus. Iš to išplaukia, kad pagrindinėje byloje nagrinėjama nacionalinė teisė riboja laisvę pasirinkti tinkamą teisinę formą vykdant veiklą kitoje valstybėje narėje.

18 Todėl reikia įvertinti, ar šis skirtingas traktavimas gali būti objektyviai pateisinamas.

19 *Finanzamt* ir Vokietijos vyriausybė tvirtina, kad skirtingas filialų ir dukterinių bendrovių traktavimas susijęs su skirtingomis situacijomis, kurios negali būti objektyviai palyginamos.

20 Jie taip pat teigia, kad dukterinės bendrovės patronuojančiai bendrovei perduotas pelnas nebūra dukterinės bendrovės turtas, tuo tarpu filialo jo patronuojančiai bendrovei pervestas pelnas išlieka tos pačios bendrovės vidaus turtu. Vokietijos vyriausybės ir *Finanzamt* nuomone, šis esminis skirtumas bei praktiniai motyvai lėmė, kad nacionalinės teisės aktų leidėjas uždraudė taikyti sumažintą mokesčio tarifą filialų pelnui.

21 *Finanzamt* priduria, kad dukterinėms bendrovėms taikomą sumažintą mokesčio tarifą pateisina ta aplinkybė, kad dukterinei bendrovei nustatyti mokesčiai turi būti priskiriami patronuojančios bendrovės, kuriai Vokietijoje taikomi neriboti mokesčiai, mokestinei skolai siekiant išvengti šio mokesčio mokėtojų dvigubo apmokestinimo.

22 Dėl Vokietijos vyriausybės ir *Finanzamt* argumento, kad egzistuoja esminis skirtumas tarp dukterinės bendrovės pelno paskirstymo patronuojančiai bendrovei ir pelno paskirstymo bendrovės viduje, reiktų nurodyti štai ką.

23 Abiem atvejais pelnu disponuoja bendrovė, kuri kontroliuoja atitinkamai dukterinę bendrovę ar filialą. Taigi vienintelis tikras skirtumas tarp šių dviejų situacijų yra tas, kad dukterinės bendrovės pelno paskirstymas patronuojančiai bendrovei reiškia prielaidą, jog jis paremtas oficialiu sprendimu šiuo klausimu, tuo tarpu bendrovės filialo pelnas sudaro dalį šios bendrovės turto, net ir nesant oficialaus sprendimo.

24 Be to, iš prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo sprendimo bei iš *Finanzamt* ir Vokietijos vyriausybės pastabų matyti, kad nors dukterinės bendrovės savo patronuojančiai bendrovei perduotas pelnas nebūra šios dukterinės bendrovės dalis, šis pelnas patronuojanti bendrovė dar gali paskirti dukterinei bendrovei nuosavo kapitalo arba akcininko paskolos forma.

25 Taigi aplinkybė, kad dukterinės bendrovės savo patronuojančiai bendrovei paskirstytas pelnas nebūra šios dukterinės bendrovės turtas, nepateisina mažesnio mokesčio tarifo taikymo tokios bendrovės pelnui, palyginti su tuo, kuris taikomas tam pačiam filialo pelnui.

26 Dėl *Finanzamt* argumento, kad sumažinto mokesčio tarifo taikymas dukterinėms bendrovėms yra pateisinamas siekiant išvengti dvigubo mokesčio mokėtojų, kurių pagrindinė apmokestinimo vieta yra Vokietijoje, apmokestinimo, reikia konstatuoti, kad šis mokesčio tarifas taikomas ne vien šios kategorijos mokesčių mokėtojų paskirstytam pelnui. Iš tikrųjų sumažintas mokesčio tarifas taip pat taikomas Vokietijoje esančių dukterinių bendrovių patronuojančioms bendrovėms, kurios turi savo buveinę kitoje valstybėje narėje, pavyzdžiui, Liuksemburge, paskirstomam pelnui.

27 Kalbant apie Vokietijoje esančią Liuksemburgo bendrovės dukterinę bendrovę, reikia pridurti, kad sumažintas mokesčio tarifas, kuris taikomas tokios dukterinės bendrovės pelnui, palyginti su filialo pelnui taikomu tarifu, nėra kompensuojamas nustatant didesnį šio pelno mokestį Liuksemburgo patronuojančiai bendrovei.

28 Taigi *Bundesfinanzhof* nurodo, kad pagal kartu skaitomą Vokietijos Federacinės Respublikos ir Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės sutarties dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo 5 straipsnio 1 dalį, 13 straipsnio 1 ir 2 dalis ir 20 straipsnio 1 ir 2 dalis tiek pelnas, kurį Liuksemburgo bendrovė gauna iš Vokietijoje esančio filialo, tiek pelnas, kurį ji gauna iš Vokietijoje esančios bendrovės, yra atleidžiami nuo bendrovių pelno mokesčio Liuksemburge.

29 Remiantis *Bundesfinanzhof* sprendime dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą pateiktais duomenimis nacionalinė teisė, kiek tai susiję su apmokestinimo bazės nustatymu, nedaro skirtumo tarp bendrovių, kurių buveinė yra kitoje valstybėje narėje, nei dėl to, ar jos vykdo savo veiklą per filialą ar dukterinę bendrovę, kuris pateisintų skirtingą šių bendrovių traktavimą.

30 Esant šioms aplinkyboms, atrodo, kad bendrovių, kurios turi buveinę Liuksemburge, Vokietijoje esančią dukterinę bendrovę ir filialą padėtis yra objektyviai palyginama.

31 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, į pirmąjį klausimą reiktų atsakyti taip: Sutarties 52 ir 58 straipsniai draudžia pagrindinėje byloje nagrinėjamus nacionalinės teisės aktus, kurie bendrovės, turinčios buveinę kitoje valstybėje narėje, filialo atžvilgiu nustato didesnį pelno mokesčio tarifą nei taikomas šios bendrovės dukterinės įmonės pelnui, jei ši dukterinė bendrovė visą savo pelną perveda patronuojančiai bendrovei.

Dėl antrojo klausimo

32 Antruoju klausimu *Bundesfinanzhof* iš esmės klausia ar, siekiant įgyvendinti Sutarties 52 ir 58 straipsnius, pagrindinėje byloje aptariamo filialo pelnui taikomas mokesčio tarifas turėtų būti sumažintas iki 33,5 %, kaip buvo taikoma iki 1996 m. birželio 30 d. paskirstytam pelnui, ar iki 30 %, kaip buvo taikoma nuo šios datos.

33 Iš atsakymo į pirmąjį klausimą išplaukia, kad filialo pelno atžvilgiu reikia taikyti mokesčio tarifą, lygiavertį galutiniam mokesčio tarifui, kuris buvo taikomas tomis pačiomis aplinkybomis dukterinei bendrovei paskirstant pelną patronuojančiai bendrovei.

34 Reikia konstatuoti, kad šis palyginimas turi būti pateikiamas atsižvelgiant į faktines pagrindinės bylos aplinkybes.

35 Šiuo požiūriu reikia priminti, kad vykstant EB 234 straipsnyje tvirtintai procedūrai, kuri pagrįsta aiškiu funkcijų tarp nacionalinių teismų ir Teisingumo Teismo atskyrimu, bet koks faktinių aplinkybių vertinimas priklauso nacionalinio teismo kompetencijai (1979 m. lapkričio 15 d. Sprendimo *Denkavit Futtermittel*, 36/79, Rink. p. 3439, 12 punktas; 1998 m. liepos 16 d. Sprendimo *Dumon ir Froment*, C-235/95, Rink. p. I-4531, 25 punktas; 1999 m. spalio 5 d. Sprendimo *Lirussi ir Bizzaro*, C-175/98 ir C-177/98, Rink. p. I-6881, 37 punktas ir 2003 m. gegužės 15 d. Sprendimo *RAR*, C-282/00, Rink. p. I-4741, 46 punktas).

36 Taigi Teisingumo Teismui nepriklauso vertinti faktines pagrindinės bylos aplinkybes arba nacionalinėms priemonėms ar situacijoms taikyti Bendrijos taisykles, kurias jis aiškino, kadangi šie klausimai priskirtini išimtinai nacionalinių teismų kompetencijai (žr. 1968 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Salgoil*, 13/68, Rink. p. 661; 1975 m. sausio 23 d. Sprendimo *Van der Hulst*, 51/74, Rink. p. 79, 12 punktą; 1990 m. vasario 8 d. Sprendimo *Shipping and Forwarding Enterprise Safe*,

C?320/88, Rink. p. I?285, 11 punkt?; min?to sprendimo *Lirussi ir Bizzaro* 38 punkt? bei min?to sprendimo *RAR* 47 punkt?).

37 Taigi ? antr?j? klausim? reikt? atsakyti taip: nacionalinis teismas turi ?vertinti pagrindin?je byloje aptariamo filialo pelno mokes?io tarif? atsižvelgdamas ? galutin? mokes?io tarif?, taikyt? dukterinei bendrovei paskirstant peln? savo patronuojan?iai bendrovei.

D?I bylin?jimosi išlaid?

38 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti pastarasis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (tre?ioji kolegija) nusprendžia:

1. **EB sutarties 52 straipsnis (po pakeitimo ? EB 43 straipsnis) ir EB sutarties 58 straipsnis (dabar ? EB 48 straipsnis) draudžia pagrindin?je byloje nagrin?jamus nacionalin?s teis?s aktus, kurie bendrov?s, turin?ios buvein? kitoje valstyb?je nar?je, filialo atžvilgiu nustato didesn? pelno mokes?io tarif? nei taikomas šios bendrov?s dukterin?s ?mon?s pelnui, jei ši dukterin? bendrov? vis? savo peln? perveda patronuojan?iai bendrovei.**

2. **Nacionalinis teismas turi ?vertinti pagrindin?je byloje aptariamo filialo pelno mokes?io tarif? atsižvelgdamas ? galutin? mokes?io tarif?, taikyt? dukterinei bendrovei paskirstant peln? savo patronuojan?iai bendrovei.**

Parašai.

* Proceso kalba: vokie?i?.